



Ming Ren Zhuan
名人传

(法) 罗曼·罗兰 著
袁宏宾 译

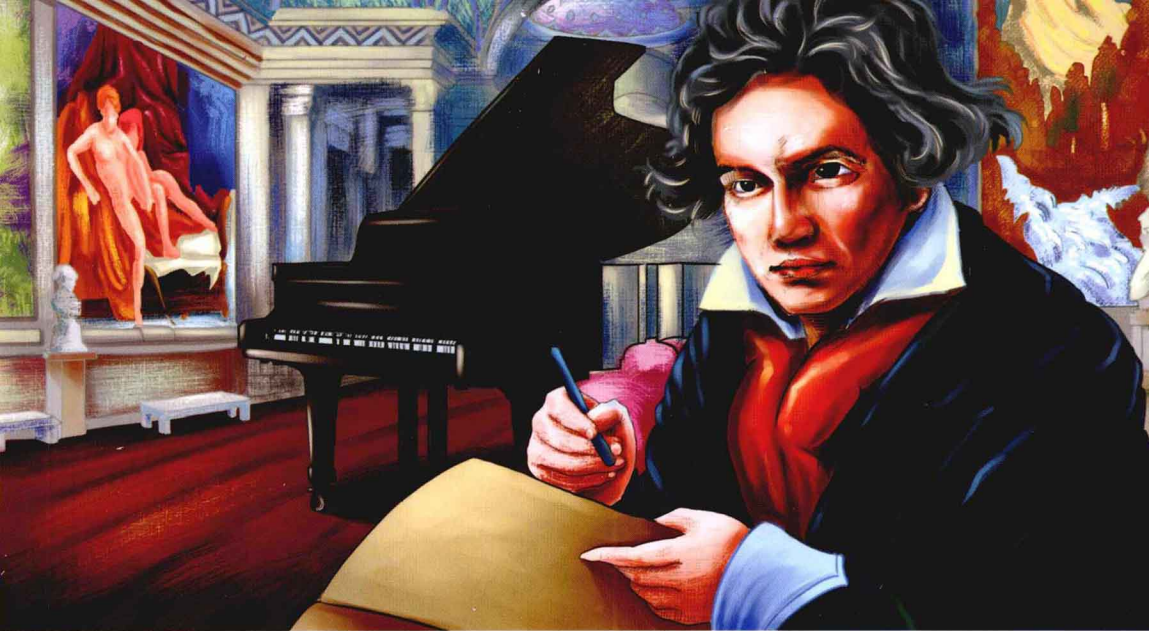
彩色图文版
CAI SE TU WEN BAN



根据教育部**语文课程**标准编写 少年必读的经典名著

- 【经典名著+教育名家】·深度解读必读书目
- 【阅读理解+写作能力】·阅读写作快速提升
- 【导读点评+名师批注】·熟读运用答好考题
- 【北师大附小+人大附小】·名师团队伴你读名著





Ming Ren Zhuan
名人传

(法) 罗曼·罗兰 著
袁宏宾 译

彩色图文版
CAI SE TU WEN BAN



根据教育部**语文课程**标准编写 少年必读的经典名著

- 【经典名著+教育名家】·深度解读必读书目
- 【阅读理解+写作能力】·阅读写作快速提升
- 【导读点评+名师批注】·熟读运用答好考题
- 【北师大附小+人大附小】·名师团队伴你读名著





根据教育部**语文课程**标准编写 少年必读的经典名著

名人传

Ming Ren Zhuan

贝多芬用痛苦给世人带来欢乐的音乐；

米开朗琪罗以一生的心血奉献出震撼心灵的杰作；

托尔斯泰始终关心万千生灵的伟大与渺小，

借以传播爱的种子和宽容的理想。

罗曼·罗兰以感人肺腑的笔墨，

写出了三位“英雄”与命运抗争的崇高勇气和担负全人类苦难的

伟大情怀，为我们谱写了另一阙“英雄交响曲”。

ISBN 978-7-5637-2638-7/K·461

定价：10.00元

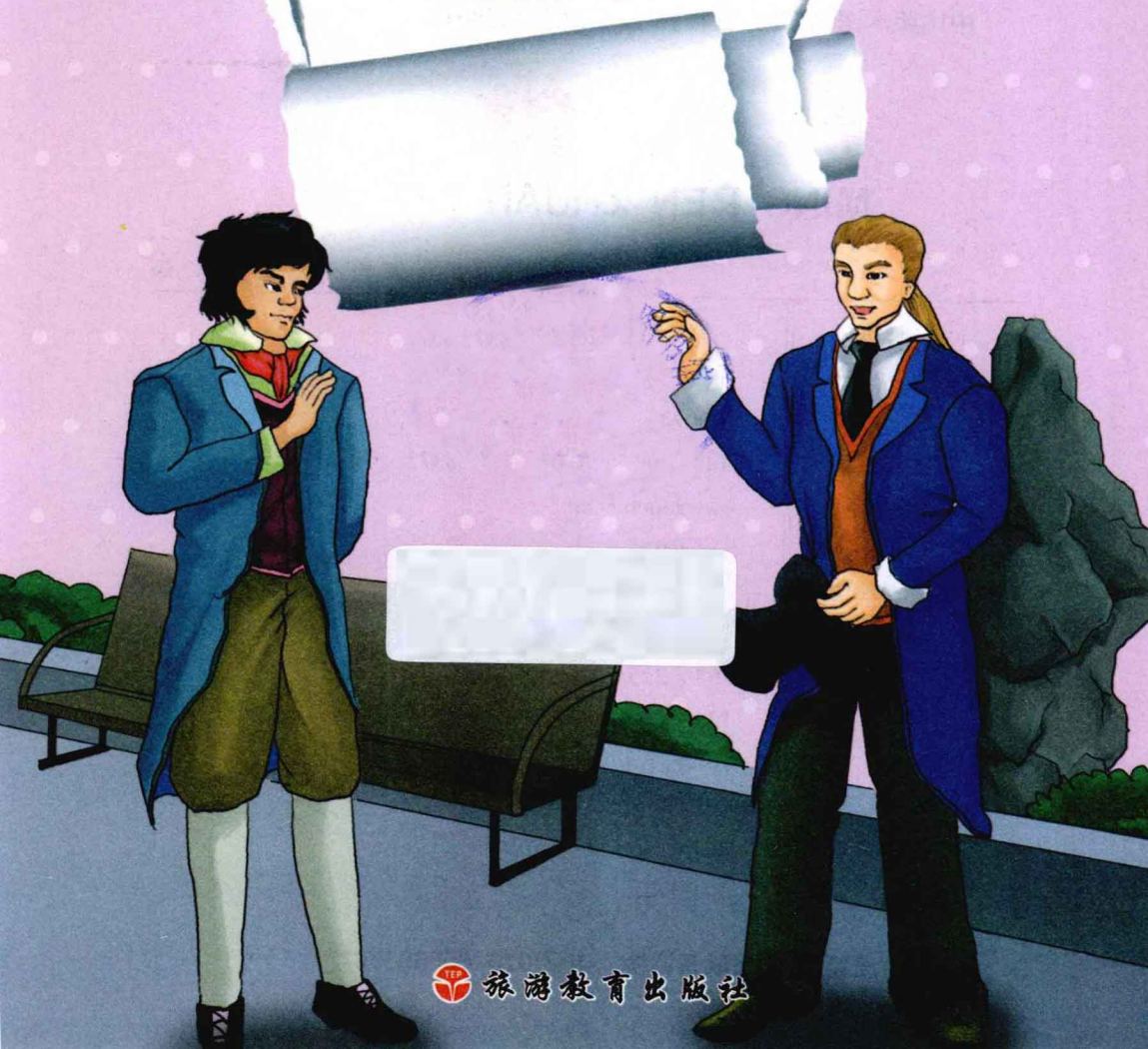


根据教育部语文课程标准编写 少年必读的经典名著

名人传

(法)罗曼·罗兰 著

袁宏宾 译



旅游教育出版社



责任编辑：贾东丽

图书在版编目 (CIP) 数据

名人传 / (法) 罗曼·罗兰 (Rolland, R.) 著 ; 袁宏宾译. -- 北京 : 旅游教育出版社, 2013.5

ISBN 978-7-5637-2638-7

I. ①名… II. ①罗… ②袁… III. ①贝多芬, L.V.
(1770 ~ 1827) - 传记 ②米开朗基罗,
B. (1475 ~ 1564) - 传记 ③托尔斯泰,
L.N. (1828 ~ 1910) - 传记 IV. ①K811

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第103804号

名人传

MING REN ZHUAN

(法)罗曼·罗兰 著 袁宏宾 译

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里1号
邮 编	100024
发行电话	(010) 65778403 65728372 65767462 (传真)
本社网址	www.tepesh.com
E-mail	tepefx@163.com
印刷单位	北京市艺辉印刷有限公司
经销单位	新华书店
开 本	163 × 225 1/16
印 张	12
字 数	100千字
版 次	2013年6月第1版
印 次	2013年6月第1次印刷
定 价	10.00元

如有质量问题 请联系调换 电话:010-85868666

此为试读,需要完整PDF请访问: www.er-tongbook.com

作者简介

罗曼·罗兰（1866—1944年），法国思想家、文学家、批判现实主义作家、音乐评论家和社会活动家。

1866年生于法国中部的小镇克拉姆西。15岁时，随父母迁居巴黎。1899年于巴黎高等师范学校毕业后，到罗马读研究生。回国后在巴黎高等师范学校和巴黎大学讲授艺术史，并从事文艺创作。

他的代表作《约翰·克利斯朵夫》被高尔基称为“长篇叙事诗”，被誉为20世纪最伟大的小说，他也凭此书获得了1915年诺贝尔文学奖。

他是一位具有广泛国际影响的作家，被称为“欧洲的良心”，一生为争取人类自由、民主与光明进行了不屈的斗争。他的《名人传》对当代传记文学产生了巨大影响，被称为传记文学的创始人。

写作背景

当罗曼·罗兰怀抱着崇高理想和激情，考入巴黎高等师范学校时，都市疯狂的节奏和学校的混乱情形，让年少的他充满了矛盾和困惑。就在这时，罗曼·罗兰接触到了莎士比亚、伏尔泰等大师的作品，更幸运的是遇见了当时的大文豪雨果，还曾给伟大作家托尔斯泰写信，得到了热情的回信和鼓励，这些伟人让他那荒芜的精神领地再次重新焕发了生机。

面对社会萎靡之风逐渐蔓延，罗曼·罗兰认识到这个时代需要的是高贵的精神，是甘愿自我牺牲、以痛苦为人类献祭的榜样。于是，他把社会变革与进步的希望寄托在“英雄”人物



的身上，他要为他心中理想的精神巨子立传，让人们“呼吸到英雄的气息”，为人们的精神世界创造光辉夺目的太阳。

自1903年开始，罗曼·罗兰将先后写成的《贝多芬传》、《米开朗基罗传》、《托尔斯泰传》集成了《名人传》，希望这些艺术巨匠的精神能引导人们脱离低级的生活。

内容提要

《名人传》里的三个主要人物，一个是德国的音乐家，一个是意大利的雕塑家，另一个是俄国的作家，各自处于不同的领域，但他们都是伟大的天才，在人生忧患困顿的征途上，为寻求真理和正义，为创造出能表现真、善、美的不朽杰作，献出了毕生精力。他们坚信只要自己的灵魂能够坚韧果敢，不因痛苦与劫难而一味地沉沦，就定能冲破肉身的束缚，奔向人生的崇高境界。

作者不拘泥于对人物的生平做琐屑的考述，也没有一般性地追溯他们的创作历程，而是紧紧把握住这三位拥有各自领域的艺术家的共同之处，着力刻画了他们为追求理想而长期忍受苦难的心路历程。

罗曼·罗兰以感人肺腑的笔墨，写出了三位“英雄”与命运抗争的崇高勇气和担负全人类苦难的伟大情怀，可以说为我们谱写了另一阕“英雄交响曲”。

思想内涵

贝多芬、米开朗基罗和托尔斯泰，这三位被罗曼·罗兰尊

为英雄的人，他们或受病痛的折磨，或有悲惨的遭遇，或因内心的惶惑矛盾，或三者交叠于一身，深重的苦恼，几乎窒息、毁灭了理智。他们之所以能坚持自己艰苦的历程，全靠对艺术的执著，对理想的追求，对人类的爱和信心。

贝多芬用痛苦给世人带来欢乐的音乐；米开朗基罗以一生的心血奉献出震撼心灵的杰作；托尔斯泰始终关心万千生灵的伟大与渺小，借以传播爱的种子和宽容的理想。

《名人传》记叙了贝多芬、米开朗基罗、托尔斯泰苦难和坎坷的一生，同时也赞美了他们顽强拼搏的意志和高尚的品格。

阅读要点

多角度、多层面表现人物的英雄本质

集中笔墨表现主人公身体和精神上遭受的磨难，极力展现他们与苦难的抗争，以及在抗争中爆发出来的生命激情。

作品具有传记的真实性

作品中大量引用主人公的书信、日记、诗文等第一手资料，让过去的人物通过他们自己最真实的书写活动来向人们表露心迹，这显然比合理的想象、杜撰更有可信度。

作品结构上具有内在的一致性

紧紧围绕人物的性格特征及生平阅历展开事件的叙述描写，并以人物的奋斗目标为线索，使作品在总体结构上有一种有机联系的整体性。

贝多芬传

痛苦却伟大的一生·····	10
海林根施塔特遗嘱·····	31
书信集 36	
贝多芬致阿芒达牧师书·····	36
贝多芬致弗朗兹·葛哈特·韦格勒书·····	40
致前人书·····	45
埃莱奥诺雷·韦格勒致贝多芬书·····	49
贝多芬致韦格勒书·····	52
再致韦格勒书·····	54
贝多芬致莫希尔斯书·····	55

米开朗基罗传

执著的力量·····	58
在崩裂的力·····	81
绝 望 ·····	94
理性的爱情·····	108
对上帝的信仰·····	119
灵魂归往天堂·····	128

托尔斯泰传

伟人的序曲·····	134
生命的赞歌·····	143
感情的世界·····	153
巨星的陨落·····	171



贝多芬传

卓越的人的一大优点是：在不利和艰难的遭遇里百折不挠。

——贝多芬

贝多芬（1770—1827年）德国最伟大的音乐家之一，著名的作曲家、钢琴家、指挥家。他创作了大量充满时代气息的优秀作品，如交响曲《英雄》、《命运》；钢琴曲《月光曲》、《暴风雨》等。他是维也纳古典乐派代表人物之一，同时开辟了浪漫音乐的道路，对世界音乐的发展有着举足轻重的作用，被尊称为“乐圣”，并与海顿、莫扎特一起被后人称为“维也纳三杰”。



痛苦却伟大的一生

外貌描写：

从结实的骨架、宽大的额头、有力的双眼这些外貌描写中可以看出，贝多芬有着坚韧的毅力和顽强不屈的性格。而蜡黄、病态的脸色，则表明他的健康状况很差，但有神的眼睛却又透露着他对于命运绝不屈服的精神。

他矮小粗壮，一副运动员的结实骨架。一张土红色的阔脸庞，只是到了年岁老时脸色才变得蜡黄，病态，特别是冬季，当他蛰居室内，远离田野的时候。他额头突起，宽大。头发乌黑，厚实浓密，好像梳子都从未能梳通过，毛毡立着，似“墨杜萨头上的蛇”。双眼闪烁着一种神奇的力量，使所有看到它的人都为之震慑。但大多数人会弄错其细微差异。



1825年，雷斯塔伯说，看见“他温柔的眼睛及其揪心的痛苦”时，需要竭尽全力来忍住流泪。一年后，布劳恩·冯·布劳恩塔尔在一家小酒店里碰到他，他正坐在一个角落里，抽着一支长烟斗，双目紧闭，仿佛随着死神的临近，他越来越这样了。

有个朋友跟他说话，他凄然地微微一笑，从口袋里掏出一个小小的谈话本，并用其聋子常有的尖声让对方把想要他做的写下来。

他的脸色经常变化，或是突然有灵感出现，甚至是在街上，会使行人吓一大跳，或是他正弹琴时被人撞见的时候。面部肌肉常常隆起，青筋暴跳；野性的眼睛变得分外吓人；嘴唇发抖；一副被自己召来的魔鬼制伏的巫师的神态。如同莎士比亚作品中的人物形象。尤利乌斯·贝内迪克特说：“像李尔王。”

路德维希·冯·贝多芬于1770年12月16日生于邻近科隆波恩的一所可怜的破屋阁楼上。他祖籍弗朗德勒，父亲是个既无才华又酗酒的男高音歌手。母亲是个女佣厨师的女儿，第一次嫁给一个男仆，丈夫死后，改嫁贝多芬的父亲。

苦难的童年，缺少被家庭温馨呵护着的莫扎特那样的家庭温暖，自一开始，人生就向他显示出像一场凄惨而残暴的战斗似的。他父亲想到用他的音乐天赋，把他吹嘘得如同一个神童。

4岁时，父亲就把他一连几个小时地钉在羽管键琴前，或给他一把小提琴，把他关在房间里，压得他透不过气来。他差一点因此而永远厌恶艺术。父亲必须使用暴力才能使贝多芬学习音乐。年少时的他就得为物质生活而操心，想法挣钱吃饭，为过早的生活重担而发愁。11岁时，他进了剧院乐团；13岁时，他当了管风琴手。

1787年，他失去了他尊敬的母亲成了一家之主，担负起对两个弟弟的教育重任。他羞愧地被迫要求酗酒成性的父亲退休，后者已无力支撑门户。人家把父亲的养老金都交给了儿子，免得他胡花乱用。这桩桩件件的悲惨事在他

交代：

从贝多芬家庭背景的交代中可以看出，贝多芬从一出生就注定了贫穷困苦的命运。这充分说明他成长的艰辛与不易。

比喻：

把贝多芬的一生比喻成一场战斗，概括而形象地说明了他一生所经历的磨难，为下文埋下伏笔。



叙述:

从三人这段纯洁的友谊中可以看出，贝多芬对待朋友十分真诚友善，非常重视友谊。

引用:

这里引用贝多芬的一句话表达了他对祖国的热爱和无限的眷恋。

心中留下了深刻的印痕。

他在波恩的一家人家找到了一个亲切的依托，那是他始终珍视的布勒宁一家。可爱的埃莱奥诺雷·德·布勒宁小他两岁，他教她音乐，并领她走向诗歌。她是他童年的伙伴，也许两人之间有了一种十分温柔的感情，埃莱奥诺雷后来嫁给了韦格勒医生，后者也是贝多芬的好友之一。

直到最后，他们之间都一直保持着一种恬静友情，这可以从韦格勒和埃莱奥诺雷与忠实的老友之间的书信往来得到印证。当三个人都垂垂老矣时，友情更加坚固，而且心灵仍如从前一样年轻。

尽管贝多芬的童年非常悲惨，但他对童年，对童年待过的地方，始终保存着一种温馨而凄凉的回忆。他被迫离开波恩，前往几乎度过了其整个一生的维也纳。

在这里，贝多芬度过了他的头 20 年；在这里，他少年的心灵之梦形成了。他的心永远地维系在这片土地上，直到生命的最后一刻，他仍梦想着再见到它，但始终未能如愿。“我的祖国，我出生的美丽的地方，在我眼里，始终与我离开它时一样的美丽，一样的明亮”。

革命爆发并开始席卷欧洲，它占据了贝多芬的心。波恩大学是新思想的中心。贝多芬于 1789 年 5 月 14 日注册入学。他听未来的下莱茵州检察官、著名的厄洛热·施奈德教授在该校上的德国文学课。当攻克巴士底狱的消息传到波恩时，施奈德在课堂上朗诵了一首激情昂然的诗，激起了同学们的热情。第二年，他发表了一部革命诗集。在预订者的名单中，可以看到贝多芬和布勒宁家人的名字。

1792年11月，当战争逼近时，贝多芬离开了波恩。他前往德意志的音乐之都维也纳，在那儿定居下来。途中，他遇到向法国挺进的黑森军队，势必他的爱国之情又油然而起了。

1796年和1797年，他把弗里贝格的战斗诗篇谱成了曲：一首《出征歌》和一首合唱曲《我们是伟大的德意志人民》。

自1798年起，尽管奥地利和法国的关系紧张，但贝多芬仍同法国人、同使馆、同刚到维也纳的贝尔纳多特将军过从甚密。在交往之中，他的共和派情感弥足坚定，而且人们可以看到在他以后的岁月中，这种情感得到了更大的发展。

这一时期，施坦豪泽替他画的一张像，较好地表现了他当时的形象。那是一张严峻的脸，充满着野心勃勃的烈焰。画中的贝多芬比实际年龄显得小，瘦瘦的，笔挺的，高领口使他僵直，目光不屑和紧张。他知道自身的价值，他相信自己

外貌描写：

从贝多芬年轻的外貌中可以看出，他当时是充满了激情与活力的。身体瘦弱但却笔挺，表现了他从骨子里透出的坚韧意志。





的力量。

1796年，他在笔记里写道：“勇敢不屈！尽管身体虚弱，但我的天才是将会得胜的……25岁！这不已经到了吗！我25岁了……人必须在这一年显示出他完整的人来。”伯恩哈德夫人和格林克说他很傲慢，举止粗俗，阴郁，说话时带有很重的外地口音。但是，唯有几个密友了解他藏匿在这种傲然的笨拙下的善良之心。



他在给韦格勒写信时，第一个念头便是：“譬如，我看见一个朋友手头拮据，如果我的经济能力使我无法立即接济他的话，我就只要坐到书桌前，不大一会儿，我就使他摆脱了困境……你看这有多美。”在稍远处，他又写道：“我的艺术应该为穷人们的利益作出贡献。”

苦痛已经敲响了他的门，它缠住了他不再离去。在1796年到1800年间，听觉迟钝开始严重起来。耳朵昼夜不停地“嗡嗡”直响，他的内脏也使他痛苦不堪。他的听力越来越下降，有好几年工夫，他都没把这事告诉任何人，连他最亲爱的朋友都没说。他总躲着别人，免得自己的残疾被人发现，他独自深藏着这个可怕的秘密。但是，1801

年时他无法再隐瞒了，他绝望地告诉了他的朋友中的两位：韦格勒医生和阿曼达牧师。

他在写给韦格勒的信中说：“……我在过着一种凄惨的生活。两年来，我避开所有的交往，因为我是个聋子，我不可能与人交谈。如果我干着其他一些行当，倒也无妨，但在我的这种行当里，这是一种可怕的情况。我的仇敌不少，他们对此会说些什么！”

“在剧院里，我必须坐得特别靠近乐队才行，否则我就听不见演员们的自白。如果我坐得稍微远一点的话，我连乐器和歌声的高音都无法听见……当别人轻声说话时，我几乎听不见，但要是别人大声喊叫时，我又难以忍受……”

“我常常诅咒自己的一生……普吕塔克引导我听天由命。如果可能的话，我却想同命运挑战。但是，在我一生中的某一些时刻，我是上帝最可怜的造物……听天由命！多么悲惨的隐忍啊！然而，这却是我所剩下的唯一的路！”

这种悲剧式的愁苦，在这一时期的一些作品中有所表现，如1799年创作的第十三号作品《悲怆奏鸣曲》，尤其是1798年的第十号钢琴曲《第三奏鸣曲》的广板。奇怪的是并不是所有的作品都带有这种愁苦，还有许多作品，诸如欢快的1800年的作品《七重奏》、清澈的《第一交响乐》等，都反映着一种年轻人的无忧无虑。

想必是一定得有一段时间才能让心灵习惯于痛苦，然而心灵极其需要欢乐，所以当它没有欢乐时，它就得自己制造欢乐。当“现在”太残酷的时候，它就在“过去”生活。过去的幸福时光不会一下子消失，它们的光芒在不复存在

叙述：

从贝多芬给好朋友韦格勒的信中可以看出，此时的贝多芬承受着巨大的压力，但他却一直用顽强的意志坚持着，充分表现了他对理想的不懈追求。

语言描写：

真实生动的语言描写，反映了贝多芬当时的心理状态，再现了一个在痛苦中不断挣扎的贝多芬。

叙述：

病魔缠身的时候，贝多芬并没有放弃创作，表现了他在逆境之中与命运作斗争的顽强意志和积极乐观的精神。



之后仍将长久地照耀着。

在贝多芬的生活里，除了这些肉体的痛苦以外，又增添了另一种苦痛。韦格勒说他从未见过不带强烈感情的贝多芬。这些激情似乎一直是纯洁无邪的。激情和欢娱之间毫无相干。人们今天将两者混为一谈，那证明大多数人愚昧无知，不懂得激情以及激情之难求。贝多芬在心灵中有着某种清教徒的东西，粗俗的谈论和思想令他厌恶。在爱情的神圣方面，他有着一丝不苟的看法。

1801年，他的激情对象好像是朱丽埃塔·居奇亚迪，他把他那著名的《月光奏鸣曲》献给了她。首先，这段爱情使他更加感受到自己的残疾之苦，以及使他不可能娶这个他所爱的女子的境况之艰难。再者，朱丽埃塔风骚、稚气、自私，她使贝多芬很痛苦。而且，1803年11月，她嫁给了加伦贝格伯爵。这类激情摧残着心灵，而像贝多芬那样，心灵已经被病魔折磨得脆弱不堪的时候，这类激情有可能把心灵给毁灭了。

叙述：

作者对贝多芬悲惨境况的描写非常生动，具有感染力，让读者产生共鸣，产生对贝多芬的无限同情。同时也表达了贝多芬的痛苦及对幸福的渴望。

这是他一生中唯一似乎要一蹶不振的时刻。他经历了一场绝望的危机，我们从他的一封信中了解了这一点，那是他当时写给他的两个弟弟卡尔和约翰的遗嘱，上面注明“待我死后方可拆阅并执行。”这是反抗的和撕心裂肺的痛苦呐喊，听见这种呐喊不能不让人悲从中来，他几乎要去结束自己的生命。只是他那不屈不挠的道德情操阻止了他，他痊愈的最后希望破灭了。

这是一种垂死的悲鸣，不过，贝多芬又活了25年，他那坚强的性格不可能屈服于挫折。这爱情、这痛楚、这